

# 農産物のブランド化を目指して

## 一人吉市農産物ブランド化基本構想



で特に注目を集めているきくらげなど、高齢者にも比較的生産が容易な健康農産物の導入を積極的にすすめていきます。

さらに環境問題や健康面を考慮した水稲の新品種の定着化、バイオマス資源としての畜産堆肥の有効活用、自給飼料の増産などを実現化していきます。

### 基本構想② どのように売っていくのか

農産物を安定して作っていくためには「買い手」を確保する必要があります。

す。そのために次のようなことを考えていきます。

まず、米・野菜については、それぞれ「医食同源ひとよし米生産組合」（仮称）、「医食同源ひとよし野菜生産組合」（仮称）を立ち上げ、消費者オーナー会員に対して直接生産物を販売できるシステムを作っていきます。

果物においては、ブランド化を図るとともに市内の菓子販売メーカーに直売、また、お茶もブランド化を図り、都市部への販売を進めていきます。

今後、人吉市独自の「医食同源作物認証制度」の導入を図りながら、生産履歴や健康料理のレシピ添付などによりブランド化を進めていきます。

### 基本構想③

#### 健康な生活をおくるために

今後、ますます上昇すると考えられる医療費、社会保障費の負担を軽減していくためには、市民一人ひとりができる限り病気にかからず健康な生活を送れるような社会環境を整備する必要があります。

そこで本市が、全市的な取り組みとして計画している「健康で笑顔あふれ

農業者の高齢化や農産物の低価格化などにより生産農業所得が減少しています。本市ではこの対策として農産物のブランド化により経営安定化を図るために「人吉市農産物ブランド化基本構想」を策定しました。

本市の現状と課題を含めてご紹介します。

### 生産農業所得の減少

全国同様、本市でも農業者の高齢化、担い手不足が深刻化しています。

野菜、果物などにおいては、外国からの輸入量が増えたことで販売価格が低下し、畜産においても、飼料の価格が上がったことで生産コストが拡大しています。さらに地球温暖化の影響で、夏から秋の気温が上昇し、病害虫が多発するなどの被害も出てきています。

このようなことから、本市の生産農業所得は減少の一途をたどっています。

これからは、生産技術の見直しや、農畜産物のブランド化といった対策による農業者の経営安定が課題となっています。

### 「地産地消」と これからの展開

本市は、平成5年度から「顔と暮ら

しの見える農業」を基本理念に、農業者が市内の消費者へ少量多品目の農産物を直接販売するいわゆる「地産地消」の取り組みを始めました。現在では、地元スーパーマーケット内の直売店による販売を含め一定の成果をあげています。

このような中、消費者の安全・健康指向に対応していくために、有機農産物の生産体制を確立したり、近隣都市におけるアンテナショップの開設、インターネットによる販売など、他地域にアピールするといったことが今後の課題となっています。

### 基本構想①

#### どのように作っていくのか

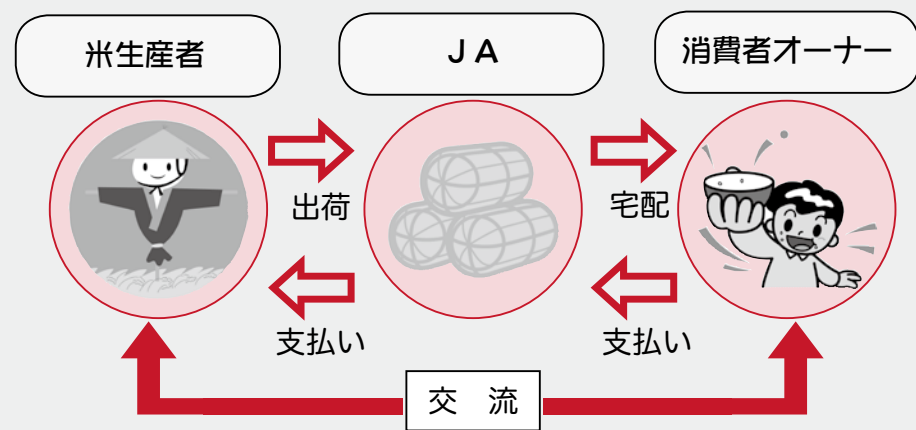
今後、農業生産を振興するために、米・野菜・果物・畜産における「有機農業化」、「ブランド化」、「オーナー制度」を組み込んだ地産地消をすすめていきます。

また、今後の新規作物として健康面

### 安全・安心で おいしい米の 消費者オーナー になりませんか？

契約された方には、米料理のレシピの紹介や、生産者の方との交流会なども案内していきます。あなたも、ぜひ、おいしい「人吉産」のお米の消費者オーナーになってみませんか？

#### ★医食同源ひとよし米の流通のしくみ



【問合せ】  
市農業振興課（人吉市有機農業推進協議会事務局）  
（☎22・2111 内線5111）



# 市税徴収を強化します！！

熊本県では、「県税及び市町村税の徴収向上に係る職員派遣制度」を実施しており平成20年度は県職員1名が人吉市に派遣されます。

そこで、平成20年9月1日から11月30日まで、球磨地域振興局の税務課職員に任命辞令および徴税吏員証を交付し、市職員とともに給与や預貯金・不動産、さらに検索による動産や自動車の差し押えを行い、インターネットで公売するなど市税滞納処分を強化します。

市民の皆様のご理解とご協力をお願いします。



▲昨年度行われたタイヤロックによる自動車の差し押えの様子

## 人吉市の差し押え執行状況

| 年度     | 不動産 | 預貯金 | 給与 | 売掛金・出資金 | 生命保険など | 自動車 | 動産  | その他 | 合計  |
|--------|-----|-----|----|---------|--------|-----|-----|-----|-----|
| 平成17年度 | 37  | 42  | 6  | 3       | 0      | 0   | 0   | 17  | 105 |
| 平成18年度 | 23  | 69  | 18 | 1       | 6      | 0   | 0   | 29  | 146 |
| 平成19年度 | 58  | 135 | 33 | 0       | 2      | 3   | 170 | 40  | 441 |
| 平成20年度 | 22  | 55  | 8  | 0       | 1      | 2   | 168 | 0   | 256 |

※動産については、差し押え点数。それ以外のものについては差し押え件数。

※平成20年度については、7月31日現在の数字。

【問合せ】市納税課納税係（☎22-2111内線1162・1163）

## 9月定例市議会 映像生中継 コミセンでご覧になれます

市議会会期中は、各校区のコミセンで、本会議の生中継の映像をご覧になることができます。（ただし、コミセンで他の行事がある場合は、ご覧になることができない場合もあります）

また、人吉市のホームページでも、議会の映像を配信しています。中継の日程は下記の一覧表をご覧ください。

問合せ 市情報課情報システム係（☎22-2111内線2336）

ホームページ <http://www.city.hitoyoshi.kumamoto.jp>

### ■各校区コミセンでの議会中継日程一覧■

| 日程<br>会場 | 開 会     |    | 一 般 質 問 |    |          |    |          |    | 閉 会      |    |
|----------|---------|----|---------|----|----------|----|----------|----|----------|----|
|          | 9月2日(火) |    | 9月9日(火) |    | 9月10日(水) |    | 9月11日(木) |    | 9月22日(月) |    |
|          | 午前      | 午後 | 午前      | 午後 | 午前       | 午後 | 午前       | 午後 | 午前       | 午後 |
| 東西コミセン   | ○       | ○  | ○       | ○  | ○        | ○  | ○        | ○  | ○        | ○  |
| 東間コミセン   | ○       | ○  | ○       | ○  | ○        | ○  | ○        | ○  | ○        | ○  |
| 大畑コミセン   | ○       | ○  | ○       | ○  | ○        | ○  | ○        | ○  | ○        | ○  |
| 西瀬コミセン   | ○       | ○  | ○       | ○  | ○        | ○  | ○        | ○  | ○        | ○  |
| 中原コミセン   | ○       | ○  | ○       | ○  | ○        | ○  | ○        | ○  | ○        | ○  |

※日程は変更になる場合があります

## みんなでつくろう“ひとよし”の未来 10年後の人吉を語る平成100人委員会 委員募集！！

現在、市では市民と行政とが一体となったまちづくりのために、様々な方法により市民が参画できる仕組みづくりを進めています。

今回、市民の方々が広く提案することができる組織として『10年後の人吉を語る平成100人委員会』の委員を公募します。皆さんとともに、創意工夫を重ね、特色あるまちづくりを考えていきたいと思えます。「こんなまちに住みたいなあ」「10年後の人吉市がこうなっていたらいいね」といった夢をもった方々の参加をお待ちしています。なお、保育サポーターの協力も得て、参加しやすい環境づくりにも努めていますので小さいお子さんをお持ちの方も、どしどしご参加ください。

応募要件 満18歳以上の方で会議に参加が可能な方。ただし報酬はありません。

会議の開催 平成20年11月から2か月に1回程度（会議の時間については、参加がしやすいように調整します。）

公募期間 9月1日（月）～10月17日（金）

募集人員 100人程度

委員の任期 2年間

申込方法 市地域生活課備え付けの応募用紙に必要事項をご記入のうえ提出してください。なお、市のホームページからも応募用紙をダウンロードできますのでご利用ください。

申込・問合せ

市地域生活課まちづくり係（☎22-2111内線2115）

FAX 24-7869 Eメール [chiikiseikatu@city.hitoyoshi.lg.jp](mailto:chiikiseikatu@city.hitoyoshi.lg.jp)

市HPアドレス <http://www.city.hitoyoshi.kumamoto.jp>



## =人吉市国際交流協会= 新規会員を募集しています！

人吉市国際交流協会（本市の国際交流活動を民間と行政が一緒になって活性化していこうという趣旨で設立された協会）では、平成20年度の新規会員を募集しています。ホームステイ受け入れの際にホストファミリーとしてご協力いただけるご家庭、市内在住の外国人や本市を訪れる外国人との交流にご参加いただける方など、国際交流に関心をお持ちの方は、この機会にぜひご加入ください。

申込方法 申込書に年会費を添えて下記へお申し込みください（申込書は、市地域生活課に備え付けてありますが、市ホームページからダウンロードもできます）

年会費 個人会員＝1,000円、法人・団体会員＝10,000円

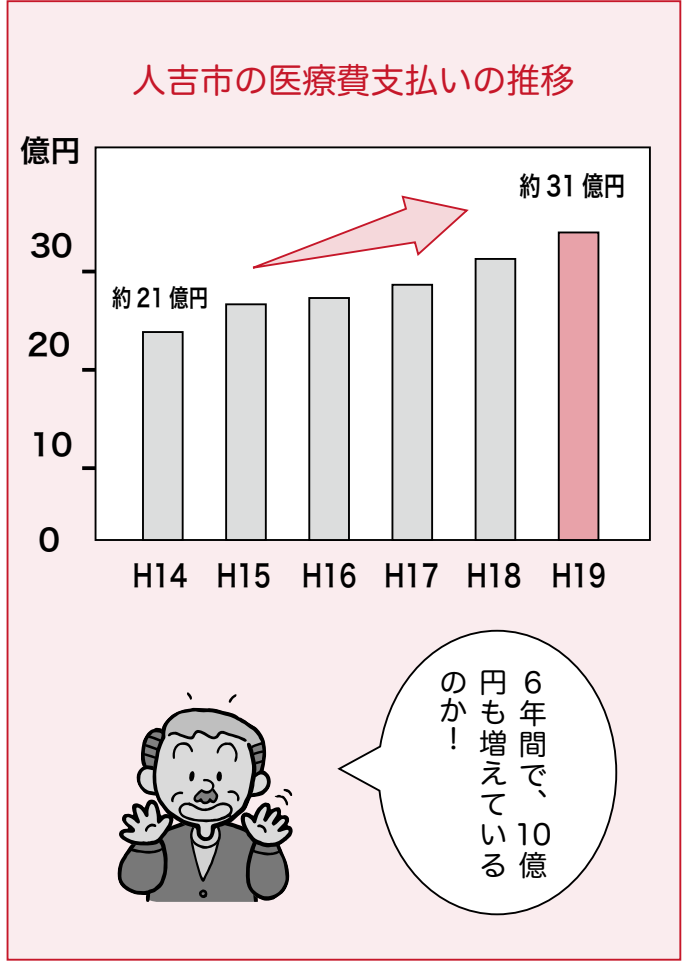
募集対象 市内にお住まいの方、市内の企業・団体

申込・問合せ 人吉市国際交流協会事務局〔市地域生活課内〕（☎22-2111内線2117）

FAX 24-7869 Eメール：[chiikiseikatu@city.hitoyoshi.lg.jp](mailto:chiikiseikatu@city.hitoyoshi.lg.jp)

【平成19年度に実施した事業】☆多文化共生事業「外国人のための日本茶講座」

☆原 駐ポルトガル日本国大使講演会 など。



本市の国民健康保険（国保）は、国・県からの補助や市の一般会計繰入のほか、国保加入者の皆さんからの保険税

保険税を押し上げる原因は？

みんなの健康を守る国民健康保険を維持していくために！

国保だより

保険年金課  
国保年金係  
内線 1221



国保キャラクター  
「こっぽちゃん」

でまかなわれています。保険税をできるだけ低く抑えるため、一般会計からの繰入金や基金の取り崩しなどで行っていますが、これにも限界があります。

保険税を押し上げる主な要因は、医

『へそまわりの腹囲が男性で85センチ以上、女性で90センチ以上』

この条件に表の①～③の症状のうち

あなたは大丈夫？

ここ数年、メタボリックシンドロームという言葉が話題になっています。これは、生活習慣病といわれる糖尿病、高血圧症、脂質異常症（いわゆるドロドロ血液）の発生前の段階で、最終的には心筋梗塞や脳梗塞などを発症する危険が高まります。

市では7月までに行った特定健康診査で身体の状態をチェックし、その結果に応じた特定保健指導を8月から実施しています。

健康を保つためには

医者にかからなければ医療費が下がるという訳でもありません。早めに治療することで高額な医療費を払わなくて済むこともあります。

医療費の増加を抑える秘けつは、できるだけ長く健康を保つことです。

医療費の増加を抑えるには

療費の支払い（保険給付費）が年々増加していることにあります。

2つ以上該当した場合、メタボリックシンドロームと診断されます。あなたは大丈夫ですか？  
自分自身の健康を維持することで、結果的には保険税を抑えることができます。

|                        |                                                                                                                                   |              |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| へそ周り                   | どちらか2つ以上に該当                                                                                                                       | メタボリックシンドローム |
| 男性：85cm以上<br>女性：90cm以上 | ①中性脂肪 150mg/dl 以上、HDL（善玉）コレステロール 40mg/dl 未満のいずれかまたは両方<br>②上が 130 以上、下が 85 以上のいずれかまたは両方<br>③空腹血糖値が 110mg/dl 以上、またはヘモグロビン Alc5.2%以上 |              |

※メタボリックシンドローム、特定健康診査に関するお問合せは市保健センターはつらつ成人係（☎22-2111内線6221）まで。

# 人生、私が主役！あなたも主役！ あなたらしさ応援セミナー 受講生募集！



人吉市は、『男も女も、老いも若きも、みんなでいっしょに、認め合い支えあってまちづくり』そんな男女共同参画社会を目指しています。「あなたらしさ応援セミナー」に参加して頭に栄養を！あなたに輝きを！！

| 日時                                | 場所             | 講座名                                        | 講師                               |
|-----------------------------------|----------------|--------------------------------------------|----------------------------------|
| 9月25日（木）<br>18：00～20：30           | 市保健センター別館調理室   | 団塊の世代<br>自信がつく<br>男の料理教室                   | 人吉市食生活改善推進員のベテラン母ちゃん<br>～おふくろの味～ |
| 10月2日（木）<br>18：00～20：30           | 東西コミセン         |                                            | 瀬上 剛さん<br>～魚をさばく～                |
| 10月21日（火）<br>18：30～20：00          | 市役所別館<br>2階会議室 | チャレンジ女性パート1<br>地域に役立ちたい思いから始まった活動とすばらしい出会い | 火の国未来づくりネットワーク会長<br>本田 節さん       |
| 10月28日（火）<br>18：30～20：00          |                | チャレンジ女性パート2<br>OLから<br>社長になった私             | （株）セイコウ九州代表取締役社長<br>米村 佳子さん      |
| 11月6日（木）<br>13日（木）<br>18：30～20：00 |                | ～2回シリーズ～<br>相良700年に<br>生きた女たち              | 人吉市文化財保護委員<br>井上 道代さん            |

対象者 18歳以上の方（ただし料理教室は、市内在住または通勤者で55歳～60歳の男性）  
定員 各50人（ただし、料理教室については24人の先着順）  
申込期間 9月8日（月）～30日（火）（ただし、料理教室は18日（木）まで）  
申込方法 住所・氏名・年齢・性別・電話番号・希望の講座をご記入のうえ、窓口・ハガキ・FAX、Eメール、電話のいずれかで申込んでください。  
そのほか ●料理教室は、参加費2,000円（2回分）を添えて申込んでください。  
●お一人何講座でも受講できます。

【申込・問合せ】 市地域生活課「男女共同参画あなたらしさ応援セミナー」係  
〒868-8601 人吉市麓町16番地  
☎22-2111内線2116 ㊟24-7869  
Eメール chiikiseikatu@city.hitoyoshi.lg.jp



# ミリオンスターきらきら健康づくり大作戦 参加者インタビュー

ひとよしヘルスプラン21推進会議（プロジェクトI）では、いつまでも健康で暮らせるように、みなさんの健康づくり活動の支援をしています。今年度から、みなさんが運動習慣を身につけるきっかけづくりになればと、きらきら健康づくり大作戦を企画しました。この企画は、ウォーキングデーなどの健康に関するイベントに参加したり、目標を達成することで、星（スタンプ）を集めて、健康と賞品を獲得するというものです。

今回は、ウォーキングデーに毎回参加し、健康づくりに積極的に取り組み、きらきら輝いている「岩見 繁さん（66歳）」にインタビューしました。

**Qウォーキングに取り組まれたきっかけは何ですか？**  
 昨年の健診でメタボリックシンドロームと指摘され、教室参加の誘いを受け出席したのがきっかけです。

**Qウォーキングを始めて一番変わったことは何ですか？**  
 体が軽くなって何をすることも積極的になったことです。実際体重が2キロ減り、ウエストも3.5センチ細くなりました。

**Qこれからの目標を聞かせてください**  
 何をするにも「健康が一番」を実感したので、これからもウォーキングを続けて、健康維持に努めたいと思います。

**Qミリオンスターの企画をどう思いますか？**  
 いいと思います。参加する事で楽しみもできますし、やっぱり自分の健康が大事ですから。

## 健康づくりキャッチフレーズ募集中

### テーマ「健康づくり、私（家族）のひけつ」

ひとよしヘルスプラン21では、「健康でいきいきと暮らせるひとよし」を目指して、キャッチフレーズを募集します。

**応募方法** キャッチフレーズ、住所、氏名、電話番号を明記のうえ、FAX、郵送またはEメールで提出してください。

**応募締切** 9月25日（木）

**選考** 最優秀賞1点、優秀賞3点程度、入選数点  
※最優秀賞は全応募者の中から決定します。また、最優秀賞・優秀賞は、福祉まつり（1月予定）で表彰し、市保健センターの封筒に印刷・市内各所（スーパー、各コミセン、学校など）に掲示します。

**問合せ** 市保健センターはつらつ成人係（〒868-0072 人吉市西間下町7-1）  
☎22-2111 内線6222 FAX 24-8546 Eメール hokencenter@city.hitoyoshi.lg.jp



【問合せ】  
市保健センター（☎22-2111）

| 脂質の種類と働き |                                                |
|----------|------------------------------------------------|
| 飽和脂肪酸    | 血液の流れにくくし、動脈硬化や心筋梗塞を引き起こしやすくなる。豚脂、牛脂などに多く含まれる。 |
| 不飽和脂肪酸   | オレイン酸                                          |
|          | リノール酸                                          |
|          | ガンマγ-リノレン酸                                     |
|          | アラキドン酸                                         |
|          | アルファα-リノレン酸                                    |
|          | DHA                                            |
|          | EPA                                            |

脂質は、細胞膜・血液・ホルモンなどの原料となり、ビタミンA・D・Eなどの吸収を助けます。しかし、量や種類に気をつけないければ、肥満や脂質異常症を招くことになります。

**脂肪酸の種類**

**飽和脂肪酸**…悪玉コレステロールと呼ばれるものです。

**不飽和脂肪酸**…善玉コレステロールと呼ばれるもので、飽和脂肪酸を減らす作用があります。詳しくは右の表をご覧ください。

**脂質が不足すると**

健康な皮膚や頭髮は、脂質によって保たれています。油分が極端に不足すると、抜け毛、肌の乾燥、ホルモンバランスの崩れ、生理不順・不妊症の危険性があります。脂質は、とる油・脂肪の「質」が問題なのです。不飽和脂肪酸を含む食品をとり、上手に脂質と付き合っていきましょう。

**1日にとる油の目安は？**

1日の摂取目安量は大きさじ3杯弱程度で、具体的には、次の合計程度です。

▼炒め物に使う油⇨大きさじ1杯  
▼牛も肉70g⇨大きさじ1杯  
▼マヨネーズ9.3g⇨大きさじ0.5杯  
▼バター6g⇨小さじ1杯

■チョコレート（30 g）

162kcal  
脂 質 10.2 g  
大きさ 0.8 杯

■ポテトチップス1袋（100 g）

571kcal  
脂 質 36.8 g  
大きさ 2.8 杯

■アイスクリーム（120ml）

206kcal  
脂 質 17.0 g  
大きさ 1.3 杯

■焼きそば

673kcal  
脂 質 19.5 g  
大きさ 1.5 杯

■チャーハン（焼き飯）

547kcal  
脂 質 14.2 g  
大きさ 1.1 杯

■オムライス

721kcal  
脂 質 18.1 g  
大きさ 3杯

現在、食の欧米化で成人の平均脂質摂取量は約大きさじ4杯で、適正量を超えています。とりすぎていると思う人は、食生活を見直してみましょう。

**料理に含まれる脂質はどれくらい？**

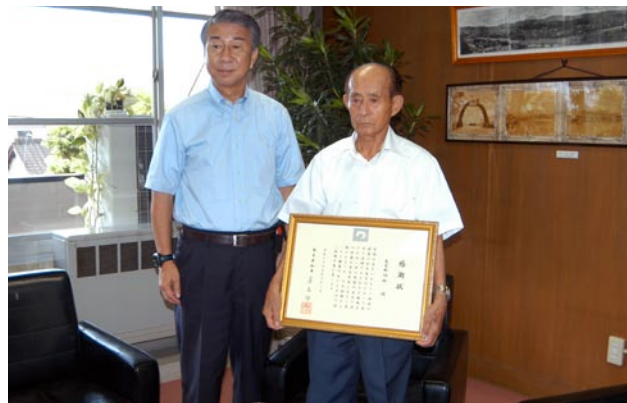


## 清潔で美しいまち、感動あふれるまち 御溝川クリーン作戦

8月10日、駒井田町から中青井町にかけて「御溝川クリーン作戦」が実施されました。  
当日は小雨の中、地域住民の方や消防団員、市職員などのボランティア有志約200人が午前8時から約2時間にわたり清掃作業に参加。生い茂った雑草やゴミに悪戦苦闘しながらも手際よく作業は進み、集められたゴミは2トトラック7台分になりました。  
長年にわたり、生活に密着した用水路として利用されてきた「御溝」。これからもきれいな水が流れるオアシスにしていきたいと思います。



## 鬼木町16班が鬼木川清掃で 熊本県知事表彰



7月31日に熊本テルサで平成20年度河川・護岸愛護功労者熊本県知事表彰式が行われ、人吉市から鬼木町16班（9人の方）が表彰されました。  
同班は、平成2年から一級河川鬼木川の除草、清掃、周辺の植栽作業を継続的に行い、河川美化に寄与した功績が認められたものです。  
田中市長に受賞の報告に訪れた代表の椎葉和人さんは、「毎年6回ほど班員の協力のもと作業をしている。表彰されるとは思ってもいなかったので嬉しい」とコメントされました。

## 笑顔！笑顔！！ 社会福祉事業団夏まつり



8月8日に蟹作町の社会福祉事業団で、第17回「ふれあい村夏まつり」が開催されました。  
当日は午後から雨模様でしたが、関係者の皆さんの願いが通じたのか、夕方には晴れ間ものぞく絶好の祭日和になりました。  
祭のステージでは、延寿荘、うぐいす荘利用者の皆さんによる踊りや音楽が披露され、夏の暑さを忘れさせるような元気いっぱい笑顔の入場者の皆さんも拍手を送っていました。  
多くの皆さんのご協力で歴史を重ねてきたこの祭、来年の開催も楽しみです。

## 「篤姫と人吉ものがたり」 第1回幸福追求人間学講座

8月20日に、カルチャーパレスで「幸せとは何だろうか」をテーマに、幸福追求人間学講座が開催されました。この講座は今年度から始まったものです。  
第一回目である今回は、NHK人気大河ドラマ「篤姫」の時代考証を手がけられた鹿児島大学教授原口 泉氏が講演され、「篤姫」の製作現場のエピソードや幕末の人吉の話などを交えながら、「本当に大事なものは身の回りに残っている」ということを話されました。  
講演後、原口氏は、5人目となる「まちづくり親善大使」に就任されました。



## Hello! Everyone! ハローから始まるふれあい in 人吉

8月6日から8日までの3日間、東西コミセンなどで「ハローから始まるふれあい in 人吉夏休み編」が開催され、市内の小学生と市のALT（外国語指導助手）2人を含む計6人のALTがゲームなどを通じて交流を深めました。  
初日は緊張していたのかおとなしかった子どもたちも二日目になると積極的にコミュニケーションをとっていました。  
最終日には、ALTが手作りのクッキーを子どもたちにプレゼント。みんな美味しそうにほおばっていました。



## 夏休みの思い出だよ アドベンチャースクール「カヌー教室」

夏休みも残りわずかとなった8月19日・20日の両日、市内の小学校4・6年生を対象としたアドベンチャースクール「カヌー教室」が開催されました。19日の開会式で鳥井教育長から「たくさん球磨川の水に触れてください。」とあいさつがあり、高校総体2連覇の球磨工カヌー部員による説明・指導のあと、早速カヌーへ乗り込みました。  
翌20日には、約2kmをカヌーで川下り。前日初めてカヌーに乗った子どももいましたが、それを感じさせないくらいにみんな上手にパドルを操り楽しんでいました。



## 夜空を彩る大輪の花 人吉花火大会

8月15日、天気が心配される中、恒例の人吉花火大会が開催されました。大橋架け替え後の初開催となった今回、超大仕掛けや大連発など例年以上にスケールアップ。  
昨年から登場した「メッツセージ花火」やお盆にちなんだ「追悼花火」、人吉二中同窓生による花火などもあり、観覧会場のふるさと歴史の広場や中川原公園を埋め尽くす観客からは例年以上の歓声があがっていました。  
また、翌16日には、早朝からたくさんの方が「クリーン人吉運動早朝清掃」に参加し、町中の清掃に汗を流しました。



## 甲子園より熱い夏 球磨工カヌー部V2報告

埼玉県で開催された全国高校総体で、球磨工カヌー部が男子総合で2連覇を達成。その報告のため8月19日、大瀬監督率いるカヌー部員が、優勝カップを手に市長を訪ねました。  
キャプテンの段村君は「球磨川という素晴らしい環境の中で練習できたからこそ2連覇できたと思う。人吉市の名が全国に知れ渡るためにも頑張ります」とコメント。  
また、見事5冠に輝いた平迫君は「先輩の成し遂げた4冠以上を期待されプレッシャーが大きかったが、5冠を達成できてホッとしています」と笑顔で話してくれました。





平成 20 年度カルチャーパレス自主文化事業

「劇団わらび座」ミュージカル **天草四郎**

— 四つの夢の物語 —

チケット  
販売開始!!



島原と天草でキリシタンの農民が一斉蜂起！その先頭に立つ鎧姿の美少年、天草四郎時貞の運命は—？

美しい歌声と、迫力ある太鼓の響き、迫真の演技をご堪能ください。また、主人公の幼少期役として市内の小学生が出演予定です。

チケットは下記取扱い所でお買い求めください。

日 時 10月5日（日）開場＝午後1時30分  
開演＝午後2時

場 所 カルチャーパレス大ホール

出 演 劇団わらび座

料 金 一般＝1,000円、75歳以上＝750円、  
中学生・高校生＝700円

チケット取扱い所

カルチャーパレス、ブックスミスミ 人吉店、  
明屋書店 錦店

問合せ カルチャーパレス（☎24-3311）

## 生涯学習セミナー－受講生募集！

下記の2講座の受講生を募集します。受講料は無料です。奮ってご参加ください。

### 講座◇その1

## 「消費生活基礎講座」～架空請求と悪徳商法～

「架空請求や悪徳商法になんてだまされないよ！」と思っていませんか？現在もたくさん被害が出ています。被害に遭わないためにも『見抜く力』を身につけましょう！

日 時 9月18日（木）午後2時～  
場 所 東西コミセン2階会議室  
講 師 熊本県消費生活センター職員  
定 員 100人（先着順）



### 講座◇その2

## 築城400年を迎えた熊本城にまつわるお話 ～ 熊本城の新しい見方 ～

加藤清正により築城されて400年余り。熊本の象徴であり、日本三名城の一つでもある熊本城の歴史を学びます。新しい発見をぜひこの機会に！

日 時 9月25日（木）午後7時～  
場 所 東西コミセン2階会議室  
講 師 吉村 豊雄氏（熊本大学教授）  
定 員 100人（先着順）



申込方法 両講座とも下記申込先まで電話で申込んでください  
（郵送およびFAXではお受けしません）

申込時間 午前8時30分～午後5時（土・日曜日、祝祭日を除く）

◇生涯学習セミナーに関するお申込み・お問合せは

市社会教育課生涯学習係（☎22-2111内線5237）



### 多重債務に陥らないために

多重債務の整理方法

#### ◎多重債務を整理する4つの方法

多重債務を解決するにはどういった方法があるでしょうか？おもに次の4つの方法があります。いずれも専門家の助言が必要になりますので、まずは相談しましょう。

##### ①任意整理

債権者との話し合いによって和解する私的な債務整理の方法ですが、通常は弁護士などの専門家に依頼して行います。

##### ②特定調停

裁判所を通して債権者と交渉する方法です。債権者との合意が成立すれば、確定判決と同じ効力を有する調停調書が作成されます。（その後、支払いを怠れば差し押えを受ける可能性があります。）

##### ③個人再生手続き

債務の一定額を3年間で返済する計画を立て、返済計画が地方裁判所に認可されたうえで計画通りに返済を完了すれば、残りの債務の免除が受けられる制度です。手続きや条件が複雑なので、弁護士や司法書士に相談することをおすすめします。

##### ④自己破産

多額の債務があり、安定した収入がない場合、地方裁判所に自己破産の申し立てを行い、認められれば破産宣告を受けます。全財産を債権者に分配し、残った債務を免除してもらう方法です。

一人で思い悩むより、まず相談！必ず解決方法が見つかります！

#### ◎多重債務の整理に関する相談機関

☆熊本県弁護士会（☎096-325-0009）

毎週金曜日13時～16時 人吉商工会議所で法律相談実施（要予約）

☆法テラス熊本（日本司法支援センター）（☎050-33383-5523）

☆熊本県消費生活センター（☎096-354-4835）

【問合せ】市商工振興課（☎22-2111内線5132）





田上 明仁さん  
(矢黒町)

## 田上さんの1か条 今日は昨日の自分に勝とう！！

体の成長はあるところで止まってしまいがちですが、人の成長はこれでもないというものではなく、永遠と続いていくものです。知識習得はもちろんですが、たくさんの経験とたくさんの人と付き合っ、成長し続けていってほしいと思います。

体の成長はあるところで止まってしまいがちですが、人の成長はこれでもないというものではなく、永遠と続いていくものです。知識習得はもちろんですが、たくさんの経験とたくさんの人と付き合っ、成長し続けていってほしいと思います。

今回のテーマは「総合型地域スポーツクラブの種目紹介」です。お楽しみに！



▲ストリートバスケット体験教室

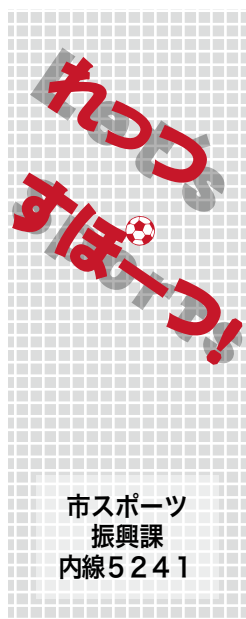
### 第4回 生涯スポーツの実現へ向けて

これまで運動の大切さの話をしましたが、よほど意志が強い人でない限り、1人ではなかなか続かないのが本音ではないでしょうか？

今回は運動を「継続する」ための「場」として、『総合型地域スポーツクラブ』を紹介します。スポーツや文化活動を「目的やレベルに合わせて」楽しめる環境を提供することを目標としています。民間のフィットネススクラブなどのスポーツクラブと大きく違う点は、営利活動を目的とせず、地域住民のための組織であるということです。

総合型地域スポーツクラブが始まると、定期的に運動や文化活動をする環境が整います。この教室に参加することで、自分の生活のリズムを作っていく「いつの間にか運動をする習慣が身についていた…」も夢ではありません。

また、指導者の発掘も行っています。スポーツ・レクリエーション・文化活動・遊びなどの指導ができる方は、市スポーツ振興課までご連絡ください。



市スポーツ  
振興課  
内線5241

## 歯のはなし 第37回

「きょう-8020」

社団法人吉市歯科医師会

### 歯の健康を守る清掃用具

★歯ブラシによる歯垢（プラーク）コントロール

ポイント①…毛先を歯にきちんとあてる

ポイント②…軽い力でみがく

ポイント③…小刻みに動かしてみがく

※歯ブラシの毛先を上手に使って、自分に合ったみがき方を工夫しましょう。

★デンタルフロス

歯と歯の間の隙をゆつくりと前後させ、歯ブラシが通らない歯と歯の間に付いた歯垢をかき出します。

★歯間ブラシ

歯と歯の隙間で、少し隙間のあるところにブラシ部分を直角に入れ、2〜3回前後させます。

★電動歯ブラシ

歯の間に隠れている歯垢や強くへばりついている歯垢を除去するのに効果的です。

★歯垢のたまりやすいところ

- ①歯と歯の間
- ②歯と歯ぐきの境目
- ③奥歯の噛み合わせ
- ④デコボコしているところ
- ⑤背の低い歯



### 鍛冶屋町通りの街並み保存と活性化を計る会



問合せ 鍛冶屋町通りの街並保存と活性化を計る会事務局（☎22-2566 立山商店）

『鍛冶屋町通りの街並み保存と活性化を計る会』は、「通りの景観を守りたい」という住民の思いにより平成13年9月17日に設立されました。主な活動は、景観の保存や、通りに現在も残っている「ウンスンカルタ」の復興で、過去4回にわたり大会を開くなど、力を入れて活動しています。また、大会前には、カルタの普及と、競技者のレベルアップを目的に「おいこ会」を開いています。興味のある方、大会に参加したい方はお気軽にお越しください。

おいこ会 9月4日（木）・12日（金）・20日（土）・25日（木）  
10月3日（金）・13日（月）・17日（金）

第5回ウンスンカルタ大会  
場 所 鍛冶屋町「ウンスンカルタの家」  
時 間 午後7時〜9時  
場 所 鍛冶屋町通り一帯



▲昨年のウンスンカルタ大会

## 長毎公の人吉めぐり

わし長毎がシリーズで人吉を紹介するぞ。

### 巻の四―青井阿蘇神社― （その一「楼門①」）

さがらながつね  
相良 長毎公  
豊臣秀吉から球磨郡の領地を許され、本格的な城（石垣造りの城）造りにとりかかった第二十代当主。

今回は、平成二十年六月九日に熊本県で初めて国宝に指定された青井阿蘇神社じゃ。大同元年（八〇六年）に阿蘇神社（阿蘇市）の三神を分霊して創建され、わしの祖先が鎌倉初期にこの地に入国してからは氏神として代々崇敬し、修築を行ってきたのじゃ。

「球磨で名所は青井さんの御門」と唄われるほど、神社を象徴する茅葺屋根の楼門。高さ約十二メートルの二階建て門で、慶長十八年（一六一三年）にわしと重臣相良清兵衛の計画により建てられたのじゃ。上部には「青井大明神」という額が掲げられており、これは孫の相良家二十二代頼喬が延宝五年（一六七七年）に奉納したものである。この文字を書いたのが天台座主妙法院二品堯恕法親王という人で、天台宗の最高位の方である。また背面には「いつの世までも平和な世界がつづくように」と頼喬の思いがびっしりと記されており、これを刻字したのが林羅山の孫にあたる林鳳岡（江戸時代中期の儒学者）という人物である。氏神として崇敬したことが分かる一つの歴史資料じゃ。



## 地下水を採取される方へ

地下水を採取する採取者（吐出口の断面積が50平方センチメートルを超える場合）は、地下水を採取する7日前までに、知事へ地下水採取届出をする義務があります。

届出が済んでいない場合は、至急下記へ届出してください。

貴重な熊本の地下水を保全し次世代へ引き継ぐため、ご理解とご協力をお願いします。

なお、地下水採取の届出をしない場合、または虚偽の届出をした場合、熊本県地下水保全条例第49条に基づき罰せられます。

**届出・問合せ** 人吉保健所衛生環境課（☎22-3107）

## 油流出事故に注意！

河川での油もれ事故が多発しています。給油設備・ボイラーなどへの給油中にその場を離れ、あふれ出させてしまうなどの不注意が主な原因です。給油や油の保管・管理には十分に注意しましょう。

また、河川の油の流出や魚の大量死などの水質事故を発見された場合や、油を流出させてしまった場合は、被害や拡大する前に速やかに下記へ通報してください。

●市市民環境課（☎22-2111 内線1215、1216）

●八代河川国道事務所人吉出張所（☎22-3244）



## 台風時の停電に備えて九州電力からのお知らせ

台風などの災害にともない停電が発生するおそれがありますので、日ごろから準備しておきましょう。

台風による停電時には、電話がつ

ながりにくくなることがあります。停電情報は下記のホームページから確認できます。

また、ご登録いただいた携帯電話に停電情報をメール配信するサービスも行っています。詳しくは下記ホームページをご覧ください。

**携帯電話** http://kyuden.jp

**パソコン** http://www.kyuden.co.jp

また、停電に備えて普段から以下のものを準備しておきましょう。

●携帯ラジオ ●懐中電灯 ●飲料水 ●携帯電話の充電器（電池式） ●乾電池 ●ため水（生活用水）

なお、切れた電線を見つけたら、絶対に触らずに近くの九州電力へご連絡してください。

**問合せ** 九州電力株式会社熊本支店総務部広報グループ（☎096-386-2200）

## 上場会社の株券電子化

平成21年1月に株券が電子化されます。

手元の株券が本人名義になっていない場合は、電子化により株主としての権利を失うおそれがあります。株券電子化の実施前までに名義書換が必要です。ご確認ください。

**問合せ** 日本証券業協会証券決済制度改革推進センター（☎03-3667-4500）

## 外地からの引揚者のみなさまへ

終戦後、外地から引き揚げて来られた方からお預かりした通貨や証券類をお返ししています。

お返しする通貨などは次のものです。

①終戦後、外地から引き揚げて来られた方が、上陸地の税関・海運局に預けられた通貨・証券など

②外地の集結場で、総領事館、日本人自治会などに預けられた通貨・証券などのうち、その後日本に返還されたもの。



お預かりした通貨などの半数以上は返還のお申出がなく、現在も税関に保管されたままになっています。

返還については、本人だけでなく、ご家族の方も請求することができます。お心当たりの方は、お問合せください。

**問合せ** 長崎税関監視部（フリーダイヤル☎0120-828-680）

**ホームページ** http://www.customs.go.jp/nagasaki/

## 最低賃金法が変わりました

7月1日から最低賃金法の1部が改正されました。

※熊本県の最低賃金額＝620円

●地域別最低賃金の不払いの場合の罰金の上限額が引き上げ  
●適用除外規定の見直し

●派遣労働者の適用最低賃金変更  
●最低賃金額の表示が時間額のみ  
●監督機関に対する申告規定の設置

**問合せ** 熊本県労働局賃金室（☎096-355-3202）

## ◆募 集

### 簿記講習会 受講生募集

**内 容** 日商簿記3級合格レベル

**日 程** 10月4日（土）～11月15日（土）までの毎週火・木・土曜日

**時 間** 火・木曜日＝午後7時～9時  
土曜日＝午前10時～午後3時

**場 所** 人吉球磨能力開発センター2階教室

**定 員** 30人（定員になり次第締め切り）

**受講料** 10,000円（別途テキスト代1,500円）

**講 師** 平山 豊さん（平山税理士事務所）

**申込方法** 申込書に必要事項を記入のうえ、受講料・テキスト代を添えて申し込んでください。

**申込期限** 9月24日（水）

**申込・問合せ** 人吉球磨能力開発センター（☎22-2475）

## ◆税・料金

### 省エネ改修工事で固定資産税を減額

平成20年4

月1日以降に

省エネ改修工

事をした住宅

の固定資産税

を120㎡分を

限度として、その税額の3分の1を減額する制度です。（借家は除きます）

また、バリアフリー改修工事や耐震工事についても減額制度があります。詳しくは下記へおたずねください。

**問合せ** 市税務課資産税係（☎22-2111 内線1171・1172）

## 簡易課税制度について

簡易課税制度は、個人事業者で前々年の課税売上が5,000万円以下で、事前に「簡易課税制度選択届出書」を提出することにより、実際の課税仕入れなどの税額を計算することなく、課税売上げ高から仕入控除税額の計算を行い、申告することができる制度です。

この制度を選択する個人事業者は、適用しようとする年の前年12月末までに届出書を提出する必要があります。

なお、簡易課税制度を選択すると、2年間はその選択を取りやめることができません。

また、簡易課税制度選択届出書を提出している場合でも、基準期間の課税売上が5,000万円を超える方は簡易課税制度を適用することができませんので、課税仕入れなどに関する消費税額の控除を受けるためには、課税仕入れなどの事実を記録した帳簿および課税仕入れなどの事実を証明する請求書などの両方の保存が必要になります。

詳しくは下記へおたずねください。

**問合せ** 人吉税務署総務課（☎23-2311）

## ◆試 験

### 平成20年度後期技能検定

働く人の技能を検定し、国が証明します。

**申請受付** 9月29日（月）～10月10日（金）

**実技試験** 12月1日（月）～平成21年2月22日（日）

**学科試験** 平成21年1月25日（日）、2月1日（日）・4日（水）・8日（日）※詳細はおたずねください

**問合せ** 熊本県職業能力開発協会技能検定課（☎096-384-1711）

## ◆相 談

### こころの健康相談

**期 日** 9月12日（金）

**時 間** 午後2時～3時

**場 所** 人吉保健所

※予約が必要です。

**問合せ** 人吉保健所保健予防課（☎22-3107）

### 特設人権相談所

人権問題でお悩みの方は、お気軽にご相談ください。相談は無料で秘密は厳守されます。

**期 日** 9月16日（火）

**時 間** 午前10時～午後3時

**場 所** 勤労青少年ホーム

**相談員** 人権擁護委員、法務局職員

**問合せ** 熊本地方法務局人吉支局（☎22-3393）

### 出張年金相談所 八代社会保険事務所

★9月18日（木）

人吉総合病院3階会議室

★10月2日（木）

多良木町役場

**時 間** 午前10時～午後3時

**受 付**

・午前9時30分～11時30分  
・午後1時～2時30分  
※受付人数によっては受付時間を早めに終了することがありますので、ご了承ください。

**問合せ** 八代社会保険事務所総合相談室（☎0965-35-6115）

## くらしの相談

お悩みがありましたら、お気軽に何でもご相談ください。

**期 日** 9月24日（水）

**時 間** 午前10時～正午（予約可）

**受 付** 市役所2階 地域生活課

**場 所** 市役所3階 第3会議室

**対象者** 市内在住の方に限ります

**担当者** 行政相談委員

**問合せ** 市地域生活課市民相談係（☎22-2111 内線2116）

## モッモン健康情報

☎096-385-3300

●朝9時～翌朝9時  
●曜日ごとにテーブルの内容が変わります。

**主催** 熊本県保険医協会

**ホームページ**

http://www.khk-dr.jp

## 9月の週間プログラム

月曜日＝膝に水がたまったら

火曜日＝児童虐待の親の

抱える問題

水曜日＝スポーツ飲料を

とりすぎると？

木曜日＝義歯の

安定剤について

金曜日＝子どもの

慢性疲労症候群

土曜日・日曜日＝

慢性疲労症候群



LIFE INFORMATION

# くらしの情報

## 広報こよみ

〔9 月〕

- 2日(火) 9月定例市議会開会
- 4日(木) 下水道の日出発式(浄水苑)
- 6日(土) 球磨川舟唄全国大会(カルチャーパレス、～7日)
- 7日(日) 救急フェア2008(人吉下球磨消防組合消防本部)
- 8日(月) 浄水苑一般開放(～12日)
- 15日(月) 敬老の日
- 16日(火) 広報配布日

## 本人確認のため身分証明書を お持ちください

市民環境課・税務課・納税課の窓口で、証明書などを交付請求される際は『**本人確認**』を行っておりますので、運転免許証などの身分証明書をお持ちください。  
問合せ 市民環境課(内線1212) 税務課(内線1175) 納税課(内線1162)

## 市役所開庁延長日

毎週月曜日と木曜日  
(休日の場合は実施しません)

- 開庁時間 午後7時まで
- 対象窓口 庁舎1階下記の課

- ◆市民環境課 ◆福祉課
- ◆介護障害課 ◆税務課
- ◆保険年金課 ◆納税課

※一部取り扱えない業務があります。不明な点は事前に担当課までお問い合わせください。

## ◆お知らせ

### 選挙人名簿が縦覧できます

9月1日現在で登録した選挙人名簿が縦覧できます。  
**縦覧期間** 9月3日(水)～7日(日)(午前8時30分～午後5時)  
**場 所** 市選挙管理委員会事務局(市総務課内)  
※ただし、土・日曜日は守衛室  
今回の選挙人名簿に登録されているのは、次の要件にすべてあてはまる方です。

- ①9月1日現在で満20歳以上の日本国民である方
  - ②本市に住所がある方
  - ③平成20年6月1日までに住民票が作成された方、または転入届をした方で、引き続き3か月以上本市の住民基本台帳に記載されている方
- ＜学生は下宿や寮が住所＞  
就学中の学生は、下宿・寮・アパートなどが住所となります。住所の異動届を出してください。  
**問合せ** 市選挙管理委員会(☎22-2111内線2125)

### 家庭教育学級 「影絵劇鑑賞会」

創立35周年を迎える人吉影絵劇サークル「まつぼっくり」による影絵劇や童謡コンサートを開催します。ぜひご来場ください。  
**期 日** 9月23日(火) 秋分の日  
**時 間** 開場＝午後1時  
開演＝午後1時30分  
**場 所** カルチャーパレス小ホール  
**入場料** 無 料  
**問合せ** 市社会教育課生涯学習係(☎22-2111内線5237)

|          |           |
|----------|-----------|
| ●電話番号    |           |
| 市役所(代表)  | 22 - 2111 |
| カルチャーパレス | 24 - 3310 |
| スポーツパレス  | 22 - 1688 |
| 水道局      | 22 - 5497 |
| 保健センター   | 24 - 8420 |
| 石野公園     | 22 - 6700 |

### つらネタリウム秋の番組 「グッドリック物語」

耳が不自由な青年ジョン・グッドリックは、くじら座のミラや、ペルセウス座のアルゴルなどの変光星の不思議な謎に友人とともに挑みます。彼の挑戦の日々は、私たちや彼自身にどんなことを教えてくれるのでしょうか？  
**投影開始** 9月13日(土) から  
**投影時間** ★火・木・土曜日＝午後2時から、日曜日・祝日＝午前11時から・午後2時から  
※団体・学習投影は、予約が必要です。内容を含め、詳しくはご相談ください。  
**観覧料** 大人＝210円、小・中学生＝100円、未就学児＝無 料  
**問合せ** カルチャーパレス(☎24-3311)

### ひとよし“かがやき”づくりトーク 9月・10月の日程のお知らせ

9月・10月は下記の日程で開催します。  
◆9月23日(火) 午後2時から 東西コミセン  
◆9月29日(月) 午後7時から 東間コミセン  
◆10月6日(月) 午後7時から 西瀬コミセン  
◆10月28日(火) 午後7時から 大畑コミセン  
事前の申込みは必要ありません。また、各会場において参加者の方にアンケートを実施します。  
**問合せ** 市地域生活課まちづくり係(☎22-2111内線2116)

### 人吉駅前からくり時計の 作動時間が変わります

J R人吉駅前にある「からくり時計」の作動時間を下記のとおり変更します。

**新時刻開始日** 9月1日(月)

＝旧作動時間＝

| 3月～10月(夏季) |     |     |     |     |
|------------|-----|-----|-----|-----|
| 7時         | 10時 | 12時 | 15時 | 17時 |
| 19時        | 21時 |     |     |     |
| 11月～2月(冬季) |     |     |     |     |
| 7時         | 10時 | 12時 | 15時 | 17時 |
| 19時        |     |     |     |     |

＝新作動時間＝

| 3月～10月(夏季) |     |     |     |     |
|------------|-----|-----|-----|-----|
| 9時         | 10時 | 12時 | 13時 | 14時 |
| 15時        | 17時 | 18時 |     |     |
| 11月～2月(冬季) |     |     |     |     |
| 9時         | 10時 | 12時 | 13時 | 14時 |
| 15時        | 17時 |     |     |     |

詳しくは市ホームページをご覧ください。

**ホームページ**

http://www.city.hitoyoshi.kumamoto.jp



### 学校支援地域本部事業 スタート

教員が子どもと向き合う時間の拡充や、地域教育力の活性化を目的に、学校支援地域本部事業をスタートします。  
**モデル校区** 人吉二中校区(西小・中原小・西瀬小・人吉二中)  
**事業内容** 学習・部活動支援、環境整備支援、登下校安全確保支援、学校行事支援などの活動を地域全体で支援する体制づくりの整備  
今後は、地域教育協議会(学校長・PTA関係者・公民館長・社会教育関係者などで構成)で協議しながら、学校支援ボランティア募集などを実施していきます。  
**問合せ** 市社会教育課生涯学習係(☎22-2111内線5237)

### 事業所向けメール 「ひとよしエコ News」配信！

市では、深刻化している地球温暖化に関する各種情報を、メールで市内の事業者に配信していきます。

内容は、クールビズ、ノーマイカーデー、エコドライブ(アイドリングストップ)、ライトダウンキャンペーンなどの環境対策や経費節約、事業所のイメージアップにつながる情報などが満載です！

◆登録方法◆

下記のアドレスに次の内容を入力して送ってください。(携帯電話のメールからは受付けできません)

①メールタイトルは「ひとよしエコニュース希望」としてください。

②本文に①事業所名 ②所在地 ③電話番号 ④従業員数を入力してください。

**アドレス**

shiminkankyou@city.hitoyoshi.lg.jp

**問合せ** 市市民環境課廃棄物対策係(☎22-2111内線1216)



### 「救急フェア2008」

9月9日の「救急の日」にちなみ、救急業務の正しい知識と応急手当の方法などを知ってもらうために開催します。

**期 日** 9月7日(日)  
**時 間** 午後1時～4時  
開場＝午後0時30分

**場 所** 人吉下球磨消防組合消防本部・中央消防署(下林町1)

**内 容** 救急知識の講話と実演、和太鼓実演、お楽しみ抽選会、体験コーナー、車両展示、各種展示物など

**問合せ** 人吉下球磨消防組合消防本部(☎22-5241)

### 男女共同参画研修会に アドバイザーを派遣します

県では、事業所、団体、NPOなどが主催する男女共同参画社会づくりに関する理解と意識づくりのための研修会などに、専門家のアドバイザーを派遣します。

**費 用** アドバイザーに対する謝金と旅費は県が負担します。

**内 容** 男女共同参画一般、仕事と家庭の両立支援、セクハラ・DVに関することなど

**問合せ** 市地域生活課市民相談係(☎22-2111内線2115)

### 県職員出前講座「STEP球磨」

県球磨地域振興局では、県職員がみなさんのところにうかがい、県政業務に関する知識・技能などの提供を行う「STEP球磨」を開設しています。

**内 容** 保健・福祉、農林・土木に関することや県政業務に関すること。また、講義や体験など、多数のメニューを用意しています。

**対 象** 人吉球磨の10人以上のグループ・学校など

**費 用** 原則無料

**申込・問合せ** 球磨地域振興局総務振興課(☎24-4111内線314)

### 住宅の新築やリフォームに 県産の木材を使いませんか？

県では、木造住宅の新築や住宅のリフォームをする方に品質の確かな県産木材を提供しています。

多くの方に地元の木材を使うことで、熊本の豊かな森林を維持・保全していくことにつながります。たくさんの応募をお待ちしています。

なお、募集日程や募集戸数、条件など詳しくは下記へおたずねください。

**問合せ** 県林業振興課県産材利用促進室(☎096-333-2448)



NEW

# HELLO!! じえいく です。

## ～新しいALTを紹介します～



### ☆プロフィール☆

名前 **ジェイコブ・ヴォーター**  
(ジェイク)  
年齢 **22歳**  
趣味 **スポーツ、読書、ゲーム**  
**映画鑑賞、ジョギング**

Hello there! My name is Jacob Vawter and I come from the state of Washington in the U.S.A. You can call me Jake. My hometown of Marysville has the same population as Hitoyoshi. However, I went to school in Los Angeles, at USC, where I studied economics and geography. I also took a year and a half of Japanese.

Last year, I studied abroad in Mitaka, Tokyo, at ICU(International Christian University). I lived in Mitaka for six weeks, and did many Japanese things, like going to Kabuki, wearing yukata to festivals, and climbing Mt. Fuji. In addition, the six weeks I was in Mitaka I did a homestay, which was an amazing experience.

I also did a homestay when I came to Hitoyoshi. I like homestays very much, and I wished it could have been longer. I stayed in the home of Osamu and Nobuko Tashiro-Thank you Mr. and Mrs. Tashiro!

I want to try many new things during my time in Hitoyoshi and I would love any recommendations you offer. I am looking forward to getting to know the students at Icchu, Sanchu, Toukan, Okoba and Hitoyoshi Higashi. Very nice to meet you all!

### =日本語訳=

ハロー！ぼくの名前はジェイコブ・ヴォーターです。アメリカのワシントン州から来ました。ジェイクと呼んでください。ぼくの故郷のメリーズビルは人吉市と人口が同じくらいです。ぼくはロサンゼルス<sup>USC</sup>という大学で勉強しました。専攻は経済学と地理学でした。日本語も1年半勉強しました。

去年、東京の三鷹市にある国際キリスト教大学に6週間留学しました。留学中は、歌舞伎を見たり、浴衣を着て祭に行ったり、富士山に登ったりといろんなことをしました。その間は三鷹市でホームステイをしました。素晴らしい経験でした。

人吉に来てからも田代さんのお宅にホームステイをしました。ホームステイが大好きだからもっと長い間したかったな。田代家の皆さんどうも、ありがとうございました！

人吉市にいる間、たくさん新しいことに挑戦してみたいのでみんなのお薦めを教えてください。一中、三中、東間小、大畑小、東小の生徒・児童と知り合うことを楽しみにしています。皆さん、よろしくお願いします！

“ハロー”から始まるふれあい  
in 人吉で子どもたちとゲーム▼



田中市長にあいさつ▼



広報 **ひとよし**

第874号  
(平成20年9月1日)

### 編集・発行

〒868-8601 熊本県人吉市麓町16番地  
人吉市役所企画部情報課  
☎ (0966) 22-2111  
FAX (0966) 24-7869

### 【ホームページアドレス】

<http://www.city.hitoyoshi.kumamoto.jp>

### 【E-メールアドレス】

[info@city.hitoyoshi.lg.jp](mailto:info@city.hitoyoshi.lg.jp)

### 【今回の表紙】

第1回物語都市  
ひとよし弓道大会



## 編集後記

せっかく取材に行っても紙面の関係上、お伝えできない行事がいっぱいで心苦しい今日この頃。そこで、市のホームページに『広報ひとよし番外編「広報担当者のページ」』と銘打ち、載せることができなかった写真をアップしていきます。よろしかったらご覧ください。

今回の表紙は「第1回物語都市ひとよし弓道大会」(前全九州弓道大会)の一コマ。凛とした姿勢で一心に的を狙う姿が「むしゅんよか」ですね。(よし)